

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 11 (1964)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

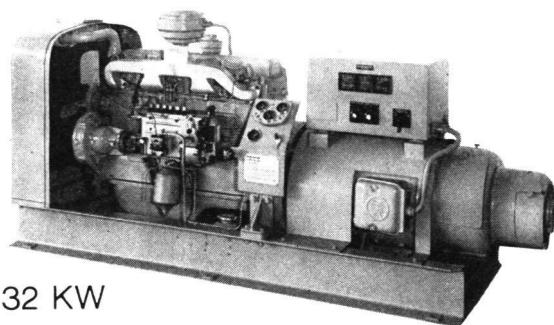
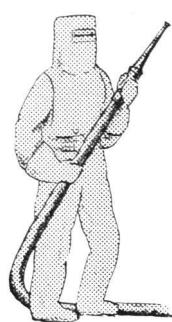
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

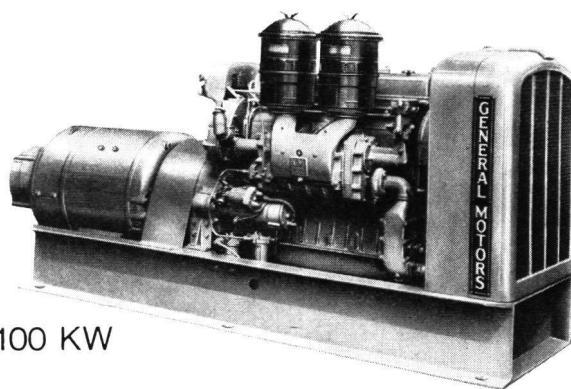
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



32 KW

## DIESEL Notstromanlagen

in jeder Ausführung  
für den Zivilschutz



100 KW

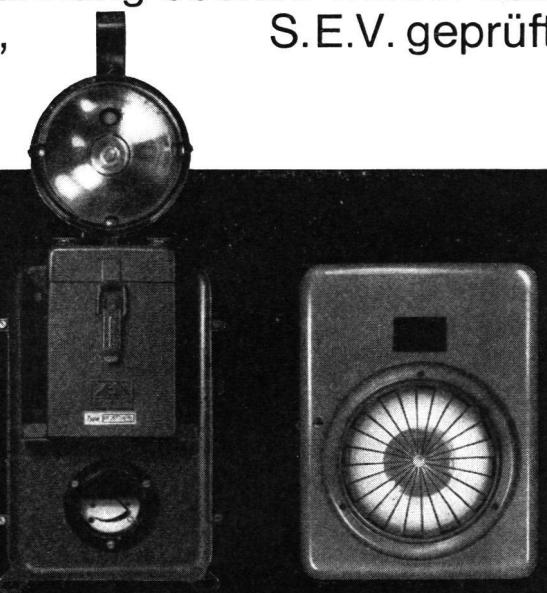
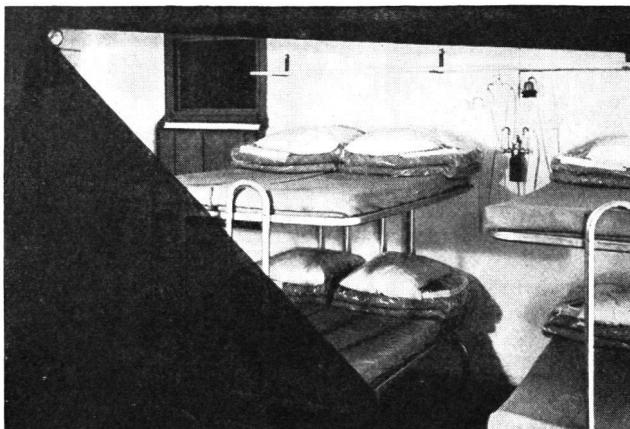
**GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL**

Diesel-Abteilung

Telefon 032 26161

## Für den Zivilschutz unentbehrlich

Die DOMINIT-Notbeleuchtung schaltet bei Stromausfall selbsttätig ein und bei Rückkehr der Spannung ebenso wieder aus. Keine Wartung, stets einsatzbereit, S.E.V. geprüft.



Dominit-Notbeleuchtung im Schutzraum eines Notspitals

Modell W 207/Z 221 für ortsfesten oder tragbaren Einsatz

Modell S 208 für feste Aufputzmontage

Verlangen Sie

ausführliche Unterlagen durch die Generalvertretung

**Angst & Pfister A/G.**

Zürich  
Genève

Stampfenbachstrasse 144  
52, rue des Bains

Telephon (051) 26 97 01  
Téléphone (022) 24 73 62

Besuchen Sie uns an der Fachmesse für Zivilschutzbedarf

# PIPELINES 8" NW 200



als Wassertransportrohre  
für den Zivilschutz, gemäss  
Vorschriften der Abteilung für  
Luftschutz; aus spiralnahtge-  
schweisstem Bandstahl, mit  
CARBOFER-Rillenmuffen und  
Kupplungen System Victaulic,  
in Längen von 6 m, innen und  
aussen warm bituminiert.

Dazugehörige  
Armaturen  
Ständiges  
Lager

**CARBOFER S.A. VEYTAUX-MONTREUX**

Telefon (021) 6 20 12

## Arbeitshandschuhe für den Zivilschutz



**Grosse Auswahl –  
geeignete Qualitäten!**

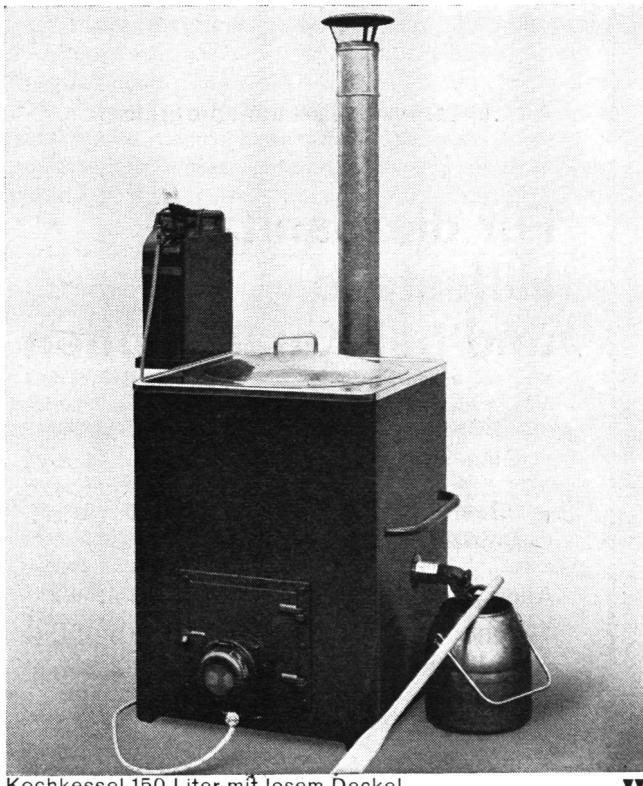
Verlangen Sie Prospekt 512 bei  
d. Fabrik für Arbeitshandschuhe

**MÖTTEL & CO ZÜRICH 48**  
Buckhauserstr. 41 Tel. (051) 54 77 77



**Franke  
Apparate-  
bau**

Als Spezialfabrik  
für moderne  
Kücheneinrich-  
tungen bauen wir  
auch Geräte für  
Baukantinen, Not-  
küchen und den  
Zivilschutz wie:  
Kochkessel  
150 Liter,  
Speiseträger,  
Henkel-Eimer,  
Schöpfer usw.



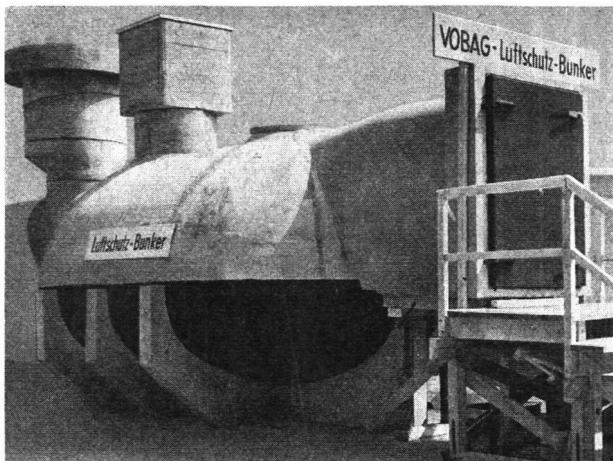
Kochkessel 150 Liter mit losem Deckel.  
Feuerung mit flüssigen oder festen Brennstoffen.

**FRANKE**

Metallwarenfabrik  
Walter Franke  
Aarburg/AG —  
Abt. Apparatebau  
Tel. 062/7 4141

# Vobag

AG für vorgespannten Beton, Adliswil-Zürich  
Telefon 051 / 91 68 44



Unterirdisch, grundwasserfrei einzubauender  
**Luftschutzunterstand**  
mit Grobsandfilter, künstlicher Lüftung und Notausstieg

# Schnellkupplungs-Rohre



## für Zivilschutz

aus blankgeglühtem Kaltbandstahl mit einer Festigkeit von etwa 40-50 kg/mm<sup>2</sup>. Rohrlängen 6 m, in feuerverzinkter Ausführung, gemäss den eidg. Vorschriften der Abteilung für Luftschutz.

Die Schellkupplung passt zu den wichtigsten, in der Schweiz verwendeten Systemen.



Ihr Spezialist für Schnellkupplungsrohre und Armaturen  
**LANDTECHNIK AG**  
**FRIBOURG**  
Bd de Pérrolles 2  
Telefon 037 2 9515/17

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

## Für die Sanitäts-Hilfsstelle und bei Katastrophen

- chirurgische Nähfäden in modernen Glas- und Plastikverpackungen
- Infusionslösungen im 6 Jahre lagerfähigen Plastik-Infusor

Alles Schweizer Produkte, die in den Spitälern seit Jahren eingeführt, erprobt und geschätzt sind



**Steril Catgut Gesellschaft**  
Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053 5 65 51

## Ein Notabort

welcher das Maximum an Sauberkeit bietet

In- und Auslandpat. angem.



Verlangen  
Sie den  
ausführlichen  
Prospekt  
mit Offerte bei

**Walter Widmer**

Techn. Artikel

**Gränichen AG**  
Telefon 064 / 3 62 10